

1893 - 1963
70-ЛІТНЬЕ ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
"SVOVODA", 81-83 GRAND ST.
JERSEY CITY 3, N. J.
HENDERSON 4-0237
HENDERSON 4-0807
YHCov: HENDERSON 8-8740
Tel.: в Нью-Йорку:
BARCLY 7-4125
YHCov: BARCLY 7-5337

PIK LXX Ч. 112. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 14-ГО ЧЕРВНЯ 1963 — 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JUNE 14, 1963 No. 112. VOL. LXX.

КЕННЕДІ НАРАДЖУВАВСЯ З АЙЗЕНГАВЕРОМ В РАСОВИХ СПРАВАХ

ПІСЛЯ ВИНІВКИ НЕГРИТАНСЬКОГО ПРОВІДНИКА ЕВЕРСА В ДЖЕКСОНІ

Вашингтон. — Колишній президент Д. Д. Айзенгавер 12-го червня на прохання Білого дому відвідав президента Кеннеді і конференцію, з ним дошав як годили в справі тривожних расових неспоконрокувань. Про зміст цієї, четвертої вже, розмови теперішнього Президента із своїм попередником в Білому Домі, — не знайшли жадного комунікату, але всі гадають, що Президент шукає підтримки у рес-публіканців в справі нових законопроектів, які уряд має пропонувати Конгресові в найближчому тижні в справі ліквідації расових обмежень в ресторанах, готелях, школах і парках та при користуванні всіма публічними засобами. В столиці расова справа стала головною політичною проблемою, після того, 12-го червня в столиці стейти Міссісіпі Джексона невідомий білий злочинець із засідки застрелив 37-річного негритянського провідника Медгара Еверса. В столиці це скривавство показало численним членам Конгресу, що треба конче, і то якнайшорше, ухвалити нові закони в справі охорони громадянських прав. В Департаменті Справедливості побоюються, що може прийти до дальших невідповідальних випадків і до проливу крові. Департамент Справедливості задовольнений з того, що два негритянські студенти доволі легко вислалися до Алабамського університету, хоч губернатор Боллес особисто ставляв до цього не допустити. Д. Айзенгавер конференцію із Президентом в присутності віде-президента Ліндона Б. Джонсона. Можна догадуватися на основі Айзенгаверової промови в дні 12-го червня

У ДЕНЬ ПРАПОРУ — ВСЮДИ ЗІРКИ І СМУГИ

У п'ятницю, 14-го червня, припадає в Америці День Прапора і в тому дні ввесь американо-американський наряд, зокрема школи та федеральні, стейтові, міські і громадські установи віддають окрему пошану своєму прапору — «Давній Славі» із зірками та смугами, що символізують найкращі прагнення і найбільші досягнення людини: волю, справедливість, народоправство, рівні права та можливості для всіх, за які йде вічний змаг у світі. В День Прапора на будинках не тільки урядових, але й приватних будинках гордо повіяв цей символ, а в Менсфілд, Огайо — як це видно на фотографії — один із членів Громадського Комітету для пошанування прапора інстальовані прапори на метрах для контролю паркування автомобілів.



Уряд планує збудувати постійну станцію з астронавтом в космічних просторах

Вашингтон. — З урядових кол повідомляють, що вже ведеться дослід в тому напрямі, щоб в космічних просторах збудувати постійну станцію, в якій був би астронавт дол. 200 мільйонів. Залогом цієї космічної станції в космічних просторах мала б слугувати 4-5 астронавтів. Принаймні один із них повинен кружати довкола Землі принаймні один рік, щоб можна було досліджувати вплив космосу в районах невагомості на людський організм. Ця станція, це посередник між Землею до Місяця і мандрівкою до Венери або Марса, що могло б відбуватися десь коло 1980-го року.

УКРАЇНЦІ КАЛІФОРНІЇ ПРОВЕЛИ ПРИКЛАДНУ АКЦІЮ В 30-ТУ РІЧНИЦЮ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ

Денвер. (К. К.) — Переді мною з десятком аркушків, писаних на машинці, більших і менших, в українській та англійській мовах. Це все, що забрала підготовка Акції Відділу УККА в Сан Франціско, Каліфорнія, для вшанування пам'яті жертв голоду в Україні, створеного Московською 30 років тому, щоб зломити національний та економічний спротив українського народу. Серед цих аркушків є лист до українців у Сан Франціско, який був першим кроком у підготовці акції, з проханням взяти участь в ній. Є лист до шефа міської поліції, в якому повідомляється про план та форму демонстрації і прохастається дозволу на неї. Є листи до редакцій газет із запрошенням на пресову конференцію, і нарешті є листочки, які роздавано публіці під час демонстрації. Демонстрація була добре обдумана і мала, якто кажуть, «руки та ноги». Тому не дивно, що увінчалася вона успіхом.

Василь Гасій, колишній гол. контролер УНС та видатний діяч, помер в Нью Джерсі

Матаван, Н. Дж. — У вістоку 11-го червня 1963 ввечері у своєму домі помер на 78-му році життя довголітній та один з найбільш витривалих діячів Українського Народного Союзу, колишній його головний контролер та довірений секретар 204-го Відділу ім. Агнія Гочаренка в Нью Йорку, славний пам'яті Василь Гасій. Покойний походив з Виспи, Рогатинського повіту. До Америки приїхав 50 років тому і вкортці після того вступив до УНСОюзу та став його активним діячем. Упродовж 30 років виконував функцію секретаря, початково 211, опісля 245, а від 16 років 204-го Відділу. На 15-й конвенції УНС, що відбулася у Філадельфії в 1920-му році, був обраний на головного контролера та виконував цей уряд упродовж однієї каденції. Брав активну участь у ко-

Твориться новий військовий блок проти китайських комуністів

Маніла. — Індонезія, Малайя і Філіппіни проголосили запланування спільного оборонного союзу проти підтримки акцій «в будь-якій формі або проміжній». Водночас міністри закордонних справ названі трьох держав південно-східної Азії й Океанії звернулися з закликом до голів своїх держав, щоб вони започаткували «конфедерацію країн маляйського походження». Щодо співрої справи створення нової держави Малайзії, біля чого заходяться Малайська Федерація і Британія, то терпеливо вважали порозуміння. Вислід цієї чотириденної конференції міністрів закордонних справ в Манілі мають бути затверджені на з'їзді президентів Індонезії і Філіппін та прем'єр Малайської Федерації, після чого вони будуть подані до відома Генеральному Секретареві Об'єднаних Націй. В офіційному комунікаті сказано, що «міністри були одностайні в тому, що ці три країни несуть найпершу відповідальність за збереження стабільності і безпеки в тому обширі проти підтримки акцій в будь-якій формі і проміжній, щоб затримати свою національну особовість та завадити мирний розвиток своїх країн і свого обширу, згідно з ідеалами й інспіраціями своїх народів». Міністри не скривали, що річ йде про захорону проти комуністичної небезпеки. Коментатори твердять, що Індонезія насправді заздалегідь шукає захисту у Британії, яка є союзницею Малайї, та в Америці, яка є союзницею Філіппін.

Західна Німеччина розглядає справу своїх дипломатичних зв'язків з Ізраїлем

Бонн. — Колишній західно-німецький міністр військових справ Франц Йосиф Штраус, все ще дуже впливовий чоловік, як літер баварський Христ. — соціалістичної Унії, вернувшись з відвідин в Ізраїль, куди їздив за згодою від кандидата Аденауера і міністра закордонних справ Шредера, закликав у публічній заяві західно-німецький уряд до навізання дипломатичних зв'язків з Ізраїлем. Таких зв'язків тепер немає. Парламент Західної Німеччини вирішив в 1953 р. з Ізраїлем розірвати дипломатичні зв'язки, на основі того, що Ізраїль не визнає єврейського народу. Штраус бере на увагу острах німців, що формальне визнання Ізраїлю та обмін дипломатичними представниками викличе неприємну реакцію з боку арабських держав, які можуть втратити свій вплив в Східній Німеччині. Однак він звертає увагу, що Єврейський Союз має в Єрусалімі великий будинок амбасад, а все ж Об'єднана Арабська Республіка своєю зброєю, силою збудувала на доставках від СССР.

Вислід кризи уряду в Італії залежить від лівих соціалістів

Рим. — Альдо Моро, генеральний секретар Християнсько-демократичної партії, висловився на новому Італійському прем'єр-звернувся офіційно до лідера лівих соціалістів Пістра Ненні з пропозицією підтримати його уряд у парламенті. Таким чином Альдо Моро рішуче на продовження концепції центрально-лівого уряду, який мід в адекватності тільки запідати тому, що ліві соціалісти стримувалися від голосування у найважливіших справах і тим самим аможливали урядові доставати більшість. Центральний комітет лівих Соціалістичної партії мав вирішити цю справу в четвер 13 червня ц.р. Дві важливі справи ділять позиції Альдо Моро і Пістра Ненні: відношення до Північноатлантичного Союзу (НАТО) і відношення до комуністів. Альдо Моро є рішучим прихильником участі Італії в НАТО, а Ненні хоче ту участь послабити, і Альдо Моро хоче гострішої поведінки супроти комуністів, а Пістро Ненні, недавній союзник комуністів, протестує проти будь-яких антикомуністичних репресій.

«Комсомольська Правда» зажадала введення кари смерті на торгівці наркотиками. При цій нагоді виявилось, що торг наркотиками було процвітає в підсоветських поєстох на території Азії, зокрема в Казахстані, де недавно засуджено на смерть керівника одної кавари за продаж наркотиків, на чому він заробив к. 350.000 доларів.

Друга конференція українських істориків відбудеться в Нью Йорку цієї суботи

Нью Йорк. (О. Ф.) — Цієї суботи, 15-го червня 1963, тут у приміщеннях Української Вільної Академії Наук (УВАН) у ЗДА о годині 9:30 рано почнеться друга з черги конференція українських істориків та дослідників суспільно-політичної думки і громадських рухів 19 і 20-го століть. Приблизно два роки тому група молодих працівників історії, політики, економіки та інших суспільних наук згуртована коло Української Вільної Академії Наук у ЗДА почала працювати над справою поживавлення дослідів української історії та її проблематики минулого і сучасного. Результатом цієї праці була перша наукова конференція, що відбулася в Нью Йорку 9-го червня 1962 року й була присвячена питанням стану української історичної науки в Україні й за кордоном. Тим часом ініціативна група істориків та дослідників суспільних наук опрацювала план видання окремого журналу під назвою «Історичний Збірник». Метою цієї публікації є створення відповідного форуму для появи наукових праць з різних ділянок історії України та її політично-суспільних проблем. Збірник цей мав би виходити українською мовою (з короткими резюме статтей англійською мовою).

ВИСТУП КЕННЕДІ ЗРОБИВ ВЕЛИКЕ ВРАЖЕННЯ В МОСКВІ

Москва. — «Ізвестія», по-казав Президент — буди-руч із московського «Правдою» керівний орган в Советському Союзі, передрукували в цілості промову президента Дж. Ф. Кеннеді з минулого п'ятниці, в якій він закликав до переламання холодної війни в ім'я тривогого миру та заповів припинення Американських атомових детонацій в атмосфері. В історії американсько-советських взаємин від кінця останньої війни сталося третій раз, що советський уряд казав подати в цілості текст промови американського президента. «Ізвестія» подали були текст інаугураційної промови президента Кеннеді 21 січня 1961 р. і текст інтерв'ю Президента, що його він дав затей Хрущова, Алексєєв Алжбесу, редакторів «Ізвестій», 28 листопада 1961. Факт появи згаданої промови Президента, в якій він закликав до миру та палко поручав підписання договору про припинення ядерних експериментів, західні коментатори вважають за доказ прихильного враження, що його та промова зробила на кремльських володарів. З уваги на загальний тон цієї промови більшовицькі диктатори не заважали надрукувати ту промову в цілості дармащо в ній були й гострі критичні зауваги на адресу комуністичних режимів, які

СССР проти позбавлення голосу задовжених членських держав ОН

Об'єднані Нації. — Советський Союз повів на терені Об'єднаних Націй кампанію проти застосування в практиці 19 статті чартеру ОН, який наказує позбавляти голосу тих членів, які залягають з своїми членськими внесками більш двох років. Микола Федоренко передав в цій справі обширне меморандум Генеральному секретареві ОН у Танкові, в якому він квестіонусту точку чартеру ОН. Він твердить, що там не говориться про автоматичну втрату права голосу і що та точка тільки тоді може бути переділена в життя, коли в кожному окремому випадку передіється голосування на

Бритійські міністри поділені в думках на «аферу Профумо»

Лондон. — Хоч офіційно не подано ніякої вістки про вислід засідання британської ради міністрів з середи 12 ц. м., що його прем'єр Геральд Мекмільлен скликав у зв'язку з т. зв. «аферою Профумо», яка спричинила димісію військового міністра Джона Профумо і потрясла публічною опінією. — проте газети твердять, що в цій справі нема одностайного становища всіх членів уряду Мекмільлена. Мекмільлен закликав від членів свого уряду колективної солідарності та підтримки його становища. Мекмільлен вважав, що головним моментом в отій скандальній історії є те, що насправді ніякі військові тайни не дісталися до

У СВІТІ

● В Мюнхені звільнено д-ра Марка Фраунгоффера, заступника скандинавської поліції в Баварії, Християнсько-Соціальної Унії, від закидів, що він був колишнім персонілієм ад'ютантом Гайнріха Гімmlера. Виявлено, що він такий ад'ютантом ніколи не був, зате дійсно належав впродовж 6-ох тижнів до штабу Гімmlера, коли був комісарем поліції в Мюнхені. Через те своє минуле він не міг кандидувати на посаду в останніх виборах в Баварії.

● У Шангені - африканський Уній, на прикордоні з суспільними британськими поєстоми, укладено три великі табори, в яких будуть «триматися» приміщувати всіх тих, які несподівано прибули до Південноафриканської Унії і бувають відтіля віддаленими чи насильно репатріювані. Це ніби не будуть в'язниці, але концентраційні табори, але цей новий крок біло-расистського уряду Південної Африки викликав нову бурю протестів збоку чорних африканських держав.

Заповідають близьке підписання договору про працю в сталевій індустрії

Вашингтон. — Голова Спільних Об'єднаних Сталеварів Америки, Дейвід МекДоналд, скликав збори виконкої ради на перші дні найближчого тижня, щоб вирішувати справу продовження контракту про працю із сталевими корпораціями. Цьогорічні переговори про договір про працю ведуться без звичайних давніших погроз про страйк, як це було впродовж попередніх 25 років. Дехто вже сподівається, що найближчого тижня може відбутися підписання нового договору, хоч представник Спільних Сталеварів заперечив.

Губернатор Ромні хвалиться добробутом у стейті Мишиген

Ленсінг, Миш. — Контрольована респуліканським легіслатурою закінчила 8-го червня цьогорічну сесію, ухваливши стейтвий бюджет в сумі \$550 342 967, на три мільйони більше від пропозиції губернатора Джорджа Ромні, і на \$28 000 000 більше бюджету демократичного губернатора Джана В. Свенсона в минулому році. Губернатор Ромні може похвалитися тим, що в районі Дітройту число безробітних зменшилось тільки 61 000, що є зменшенням чис-

В АМЕРИЦІ

● Колишній сенатор респуліканців із Коннектикуту Прескотт Буш заявив, що він вірить в те, що велика Республіканська партія не впаде так низько, щоб в 1964-му році найменува-ла на кандидата на президента ньюйоркського губернатора Нелсона А. Рокфеллера, який розвивав зі своєю дружиною і залишив свої діти та намовив молоді жінки залишити свої діти і свого чоловіка.

● Американський астроном, професор Гарвардського університету Карл С. Саган твердить, що коли б чоловік достав-

ШИКАГО — КОНОВАЛЬЦЕВИ

Цього року українське Шикаго відзначає 25-літній трагічний смертний рік і вічний пам'яті Свєтлани Коновальці величчю й достойно та тим же раз підтверджує невідомість ідеї боротьби українського народу за свою волю і силу, що в виразній і дивині у нашому столітті був загинувлий на бруку Роттердаму з руки ворога наш Великий Полковник.

Вихайла в суботу 25 травня в 2-й годині сполудня на місцеве летовище в гарних національних строях музикантів та хороводу і сільно привітали конгресмена з Індії В. І. Брей, великого приятеля повновеліччя Московського народу, зокрема українців, що прибув з доповіддю на Академію віддати свій поклик тин Коновальці.

В годині 3.30 він розкривав перед американським масшару советського життя групу і показує правдиві обличчя московських шовіністичних бєсів, що свою ненажерливу пащу заслонили напороттю утопії, комунизму — нездійсненого, химерного і національного до оброти і шасті. Його аргументація речева й переконлива. Та сама, що він нею блиснув у своїй книжці "Рашен фронтієр: фром Моску ту Крушев", і показав айдатишним знаменем комуністичної загрозі.

В годині 6.30 до Шерман готелю напливають запрошені гості на пресову конференцію та прийняття, що їх улаштували ОДВУ і МУН. Входить із погідним обличчям конгресмен у супроводі п. М. Рона Куропаса. Дві сестри Ваширини, в прегарних гуцульських строях, вітають його китачею чудових китів. Оплески не зможуть, а фотокamera раз-у-раз прорізують їх сльозинками митгавки. Супровідник представляє гостя збітаним, а голова МУН-у Ігор Грийма вручає йому цюгоричну Нагороду Свободи ім. Коновальці, що "і кожного року признає та наша молодеча організація визначним приятелем визволення України. Минулорічню нагороду, як відомо, одержав на конвенції МУН-у конгресмен Флад із Пенсильнії."

Серед моря голів заприличчю й представників тушетної великої американої преси, що жваво бігали пальцями по білих сторінках своїх блокнотів. Між нашими учасниками відчувалася піднесеність й радість, що наша політична мова починає бути розумімою в західному світі. Нешасний "Іван без роду" Степана Чарнецького починає серед чужих здобувати прихильників та оборонців свого буття і свого самостійного існування.

У неділю 26 травня відзначення 25-тих роковин смерті полковника Коновальці починається відслуженням Панахида в українських церквах. Зокрема слід відмітити Панахиду в катедральному храмі св. о. Миколая, що в ній беруть участь конгресмен В. Г. Брей, голова УККА проф. д-р Лєв Добрянський і голова ОДВУ проф. д-р Ол. Неприцкий Гравовський.

Т. Ольгович

Зустріч градуантів середніх шкіл
Нью Йорку й околиці

Зайніцовані три роки тому місцевому Окружному Радю Союзу України зустрічі градуантів середніх шкіл Нью Йорку й околиці стали вже традицією. Цюгоричні випускники середніх шкіл відбули свою зустріч у суботу 8-го червня в залі школи св. Юра. Організаторами й господарями зустрічі були Окружна Рада Союзу України й Українська Студентська Громада. У зустрічі взяли участь абсолютні випускники шкіл Нью Йорку й метрополії, їхні батьки, парох церкви св. Юра о. О. Засїбїда, представники студентської централі та місцеві студентські клуби, громад і товариства, представники молодіжних організацій Пласу й Суму, представники Об'єднаного Комітету України в Нью Йорку в особі магістра І. Базарко та представників УНС, його голови секретаря д-р Я. Падох. Були й писемні привітти.

Зустріч відкрила голова ОРСУ п-ні І. Падох, яка привітала присутніх та передала ведення програми офіційної частини в руки студента П. Дорожницького. Після молитви й благословення справ парохом о. О. Засїбїдою градуантів привітала від батьків п-ні Х. Навроцька, яка згодом, що почуття приналежності до одної національної спільноти, випенеле дітям рідним домом, Церквою та молодечими організаціями сьогодні аргументувало разом градуантів, які готуються до нового життя.

Від градуантів говорила абсолвентка Гантер — коледж гайскул Христина Барагура, що здобула цього року нагороду в конкурсі Об'єднаних Націй та стипендію від стейту Нью Йорк та Барнард Коледжу при Колумбійському університеті. Вона сказала:

Шановні зібрані, дорогі градуанті! Ви напевно бачили голфові змагання. Грач стає на позиції, уважно й докладно вимірює очима відстань м'ячика від цілі, а тоді обережно вдарає м'ячика кійком та жде з тривожним серцем, щоб м'ячик попав у ямку. Коли м'ячик покотиться по правильній дорозі, перебіре перешкоди на своєму шляху й попаде в ціль — на лиці грача заграв соняшна усмішка задоволення і він сповнитися почуттям перемоги. Коли ж ні — лице змугає закурчується, бо його труд і старання пішли на марне. Або він не зумів спрямувати м'ячика на правильну дорозу, або м'ячик не впорався з перешкодами й не дійшов до призначеного місця.

І ми, середньошкільні градуанті, дотепер були наче ці голфові м'ячики. Тільки, що це була не розвагова гра, а важливий життєвий змаг. Наші батьки, наче ці голфові змагуні давали нам напрім на невдомому й новому життєвому терені та своїми вказівками наче настановували нас на правильну дорозу, щоб ми осягнули свою ціль. Вся турбота й тягари нашого доброго й правильного виховання спочивали на їх плечах, а ми, що не брали ще життя серйозно, наче ці м'ячики котилися за їхніми до розрозичливими й сповненими любовию порадами. Допомога і ми у їх виховній праці наші вчителі, вихователі, священники.

І ось сьогодні ми зібратися тут для подвійної цілі: попорочити наше дитинство й минулий середньошкільний етап нашого життя та привітати новий його етап, що входить у світ дорічки, самостійних людей. Цей новий шлях стелиться перед нами невідомим але приманливим шляхом, майоріє далекими обріями, що манять до себе й викликають нас, молодих на змаг.

Ми вступаємо у нову життєву ділянку, яка вимагає від нас, щоб ми, користуючись вказівками наших батьків і виховників у минулому, взяли кріпко й певно кермо нашого життя у свої руки й провадили його самостійно до великої й вартісної мети.

Це не буде легко, ні! Нові шляхи, що простелюються перед нами — тяжкі й невідомі. Одні з нас підуть у коледжі й університети продовжувати й поглиблювати свою освіту й знання, інші аразу стануть до праці на прожиток. Але, який не був би наш шлях, мусимо вкласти багато труду, праці, завзяття, наполегливості.

Пленум східних філій ОДУМ в ЗДА

Дня 10-го березня ц. р. в місті Ньюарку, Н. Дж. відбувся Пленум східних філій ОДУМ в ЗДА. Заступили філії на Пленумі були: Ньюарк, Філадельфія, Баярд Брук, Бріджпорт і Трентон. Відсутні філії були: Нью-Йорк, Гартфорд і Пасейк.

Пленумом провадила президія в складі: Євген Кальма, голова, Іван Стойко, заступник голови й Надія Терещенко, секретар.

Перед Пленумом завітала Голова ОДУМ в ЗДА, Антон Філімончук та поодинокі референти Г.У., організаційний реф. Г.У. Євген Кальма прочитав писемні звіти філій.

Після звітів відбулася жвава дискусія, в якій зроблено ряд слушних зауваг щодо знедисциплінованості філій та передискутовано кілька важливих питань виховного характеру.

Постанови й рішення. Пленум прийняв до уваги ухвалу Сьомої Конференції ЦК ОДУМ, з дня 1-го грудня 1962 року, що Чергова Зустріч ОДУМ ЗДА і Канади з Старшим Громадством, відбувається в Канаді, в околицях Торонто, на оселі Київ, в дні 2-го і 3-го вересня ц. р. Пленум закликає всі філії вже

УКРАЇНЦІ В КАЛІФОРНІ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

та масове виселення на Сибір не дають успіху, вони в 1933 р. створили голод. Поживах забрали збіжжя і продавали за безцінь іншим країнам. Обробники з харчових засобів українські селяни масово вимирали. Головною тасою святочної програми було валька з 20 автомашин, які передували через середмістя Сан Франсіско та Оакленд. Ці авта були везти транспаренти з написами проти комунізму і з висловами співчуття України.

"Сан Франсіско Кронікл" з 28-го квітня, ц. р. у статті "Пригрозити людовбивство в Україні" писала: "Росіяни в 1933 р. без жалючого пострілу вимордували в Україні 7 мільйонів людей. Вони вигнали їх голодом. Цей пам'ятний штучний голод на прохотір території України зробив те, чого царат не міг зробити протягом 250 років. Він зломив широкі плечі українських селян. Я перешлю через те пекло", — сказав кремезон, середнього віку професор-мовознавець. Він називав себе Яром Славутичем, але його правдиве прізвище, сказав він, поховане в Україні разом з безчисленними трупами його героїчних земляків, які гинули в безнадійних пошукуваннях харчу в

районах, де с невагомість. Астронавти з проєкту Меркуні бажали ще одного лету, щоб здійснити вищезгадані пільї. Колишній президент Д. Д. Айзенгауер гостро критикував "місячний програму" уряду, кажучи, що це с безумством витратити \$40 бильйонів на те, щоб із чисто престижних причин дістатися на Місяць. Вебб заявив пізніше, що лет до Місяця мав би коштувати тільки \$20 бильйонів, а всі витрати на Космічну Адміністрацію в найближчі 10-ох роках мали б вийти \$34 бильйони. Одночасно повідомлено, що астронавти свою резигнацію Брейнерд Голмєс, який був директором Уряду для летів астронавтів в космічні простори. Ця резигнація не с в жадному зв'язку зі справою закінчення летів у програмі Меркуні.

Не буде нового лету в проєкті Меркуні
— повідомляє Космічна Адміністрація

Вашингтон. — Голова Космічної Адміністрації Джеймс Е. Вебб урядово повідомив 12-го червня, що вже не буде нового лету в проєкті Меркуні, бо цей проєкт с вже закінчений летом астронавта Гордо Купера в травні цього року. Вебб заявив в Сенатській Космічній Комісії, що рішення в цій справі запало 12-го червня на конференції з заступниками директора Роберта Сіменса і адміністратора — Гю Драйдена. Вебб сказав, що треба вже тепер приготувати програму Джеймса, і це один лет в програмі Меркуні був би перешкодою в цій програмі, в якій також астронавти літатимуть доквола Землі і їмий досвід, можна буде використати до пізнання умов лету до Місяця та довгого перебування людини



Ділимося сумною вісткою з Рідними і Знайомими, що дня 12-го червня 1963 року упокоїлася в Бозі

НАША НАПДОРОЖЧА ДРУЖИНА, СЕСТРА І ТІТА

Бл. п. АННА ДЕМЧИШИН

з роду Мидлян,

прийнявши Найсвятіші Тайни.

ПАНАХИДА буде відправлена в П'ЯТНИЦЮ 14-го червня о год. 8-й вечером в похоронному заведенні п. Петра Яреми. ПОХОРОН відбудеться в СУБОТУ 15-го червня о год. 9:15 ранку до церкви св. Юра, а оцієлі на цвинтар.

Горем прибіті:

Муж: СТЕПАН
брат: АТАНАСІЙ МІДЛЯК
братова: МАРТА МІДЛЯК
сестрички: РОМАН, ЛЕСЯ РОМАНІВНИ
півнатори: ПЕЛАГІЯ, ОФЕГЕН ЛЕВІВНИ
В Краю сестри і брат: ТЕТЬКА, МИХАЙЛІНА, СТЕПАНІЯ, ПЕТРО.

Ярослав Стецько оскаржує Шелєпіна
перед Об'єднаними Націями

6 травня він кол. голова Українського Державного Правління з 1941 р. і в тому характері, офіційну скаргу до Об'єднаної Комісії ООН проти колоніалізму на уряд СРСР за його колоніально-імперіальне повновеліччя України. Скаргу вручив особисто Ярослав Стецько.

Петицію-скаргу підписали делегати української речниці колоніальних війн в історії російських конкаторів і кол. війн УПА, які нещадно борюлися проти російського колоніалізму в Україні.

Скаргу прийняв п. Чак, делегат Індії, секретар загальної спеціальної Комісії 24-ох в асєті п. П. А. Майлеа, асєт-решіє. П. Чак с водчас головою підкомісії Скарг. В цій скарзі вимагається, щоб Комісія 24-ох, тобто Комісія проти колоніалізму, організувала інвестицію колоніальних війн, які існують в Україні. Зокрема вимагається розгляд — як вияву російської колоніалістичної політики — двох нещодавніх мордів, повновеліччя урядом СРСР, наказом якого був віцепрем'єр цього ж уряду А. Шелєпіна, та жідевро українського націоналіста — революційного визвольного руху сл. п. Степанів Бендері і українського науковця й публіциста Лєвові Ребетові. В цій скарзі наведена низка доказів російського колоніалізму в Україні й відкидає до відношення до Комісії ООН, згідно з якими ООН зобов'язана допомогти розкрити правду і виплатити правдиве обличчя російської тиранії. До скарги долучено велику вичерпну збірку доку-ментів.

Ярослав Стецько відбув у зв'язку з цим теж низку розмов з амбасадорами різних країн, акредитованими при ООН, як напр. ЗДА, Австралії, Італії, Танганїки, Канади, Греції, Японії, Китаю і ін.

Вирішено докласти усіх зусиль для якнайшоршого здійснення цієї великої ідеї, у висліді чого повинен постати постійний світовий центр для координації дій проти російського імперіалізму і комунізму.

Вирішено докласти усіх зусиль для якнайшоршого здійснення цієї великої ідеї, у висліді чого повинен постати постійний світовий центр для координації дій проти російського імперіалізму і комунізму.

В 22-ГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
Бл. п. Олександра ДОЦЕНКАПОЛКОВНИКА І СТАРШНОГО АДЬЮТАНТА
ГОЛОВНОГО ОТАМАНА ВІСЬКИ УНР

буде відслужена

ПАНАХИДА

в НЕДІЛЮ, 16-го ЧЕРВНЯ 1963 р.,
в 11:30 год. в церкві св. Миколая, в с. Миколаїв, в Українській Православній Церкві

СВ. ВОЛОДИМИРА

160 West 82nd Street в НЬО ЙОРКУ.
Дружина ЛІДІЯ ДОЦЕНКО
Донька ІРЕНА з чоловіком ЕРИСТОМ
і МатиУКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США3 НАГОДИ 4-ОЇ РІЧНИЦІ СМЕРТІ
Михайла Оленсїовича

ВЕТУХОВА

ПЕРШОГО ПРЕЗИДЕНТА УВАН у США,

буде відслужена

ПАНАХИДА

в НЕДІЛЮ, 16-го ЧЕРВНЯ 1963 р., в 11:30 год.
в церкві св. Миколая, в с. Миколаїв, в Українській Православній Церкві

СВ. ВОЛОДИМИРА, 160 West 82nd Street в НЬО ЙОРКУ.

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
Бл. п. Анни ЛЯСОТИз Шелєпінських
— відправиться —ЗАУПОКІНА СЛУЖБА БОЖА
з ПАНАХИДОЮ18-го ЧЕРВНЯ 1963 р., о год. 8-й рано
в церкві св. св. НОСАФАТА
на ФРЕНКОФОРДІ при ул. Orthodox & Тасому
Проситися про численну участь Крених і Знайомих.
Муж МИХАЙЛО

Замість квітіння на могилу Незабутньої, Дорогої Теті
ОЛЬГИ ЛОДИНСКОЇ
складасмо 20 доларів
на сироту в Німеччині.
Іванна ГРИНЬ
Іванна і Богдан КОЗАНІ

Віддаючи замінь доньку

Подбайте про відновлення забезпечення
й майбутнього чоловіка в
Українському Народному Союзі.

Без господарського забезпечення не
має щастя родини.

Справинне забезпечення
починається від \$5,000

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ
в АМЕРИЦІ
Відкриття в НЬО ГЕЙВЕН, Конн.
НЕДІЛЮ, 16-го ЧЕРВНЯ 1963 р.
Година 8:00 по полудні
в Аудиторії Укр.-Мет. Церкві ім. св. Миколая
569 George Street
— відбудеться

VIII РІЧНИЙ ПОПИС
УЧНІВ НИЖЧИХ та СЕРЕДНІХ РОКІВ
класів фортепіану — учасники: Н. ФЕДОРОВИЧ,
Ю. ЦИБЕРВІСЬКОГО та експерти: Б. МАРКОВИЧ.
Вступ за програмою — До численної участі запрошує
УПРАВА УМІ — Нью Гейвен

АПЛІКАЦІЯ НА ПРИЙНЯТТЯ
— на —
КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
на Союзівці,
КЕРТОНКСОН, Нью Йорк,
від 4-го СЕРПНЯ 1963 р.

Ім'я і прізвище:
Адреса:
Вік: Член УНСоюзу, Відд.:
Знання української мови:
СЛАВЕ ☐ ЗАДОВІЛЬНО ☐ ДОВРЄ ☐
Залучую до рахунок оплати \$
(Повна оплата курсів — \$120.00. Половину належності
треба оплатити із авансом).
Аплікації вислати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerthonskon, New York

ШУКАЮ ПРАЦІ

СТАРША ЖІНКА

шукає праці (part time) на виліз до товариства. Телефон Jersey City, N. J.: 6-7985 (між 9-12 дня)

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

ДОСВІДЧЕНІ РОБІТНИКИ

до управи землі, постійна праця, добра платня. Телеф. CH 8-7463

По 6-й веч. питати Mr. Brenner 127 Funston Avenue ALBERTSON, L.I.

ПОТРІБНО
КУХАРЯ

на СОЮЗІВЦІ

Голоситися: UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE Kerkhonkson, N. Y. Telephone: 5641

ПОТРІБНО
СУПЕРІНТЕНДЕНТА

до 37 родинного дому. Може працювати кілька годин поза домом, 3 гарні кімнати. Добра платня. Телеф. по 3-й по пол. PR 2-0943

ФАБРИЧНІ РОБІТНИКИ

Праця при металі, Leaf spraying, production, Forging, punching, shearing, etc. Добра платня, беніфіт, сніт, пенсійні плани. LONG ISLAND CITY, N.Y. Tel: ST 4-1313

PORTERS

PART TIME

Мусить бути горожанином ЗДА. 4 год. денно. Нічна праця. Голоситися: 15 Moore Street Kynkapa 307, New York City (між 2-4 год. по пол.)

З НАГОДИ ЗМІНИ МОСТІ АДРЕСИ. МАЮ ПРИЄМНІСТЬ ПОВІДОМИТИ СВОЇХ ПОПЕРЕДНІХ І МАЙБУТНІХ ГОСТЕЙ-ЛІТНИКІВ.

що з днем 15-го ЧЕРВНЯ п. р. відкриваю в горах Catskill "ПАНСІОН"

Для гостей, що хотіли б бути на власних харчах, мало окремих кімнат. Купання і лодкування у власному очищеному ставі. Телефонувати лише ввечері, рані, крім суботи і неділі: LH 5-9262 в Нью-Йорку.

MARIA KULINICH 2445 — 27th Street — ASTORIA 2, L.I., N.Y.

ВАКАЦІОНА ОСЕЛЯ
КУЛЬЧИЦЬКИХ

До винайма бонгала, кімнати і рідка з двома природними ваннами на сезон і тижня, а також ванна до купання. Гарна околища, приємне до диспозиції гостям іє суєдство. Ціни помірковані.

Доїзд з 209-ки в Kerkhonkson звернути на Broadway вул. а в продовженні Samsonville Rd, 3 милі до оселі.

Тел. а: Irvington ES 3-5277 або Kerkhonkson, N.Y. 5211 Іван КУЛЬЧИЦЬКИЙ Box 203 — KERKHONKSON, N.Y. (Samsonville Rd — 6 милі від Союзівки)

"КРИНИЦЯ"

ОСЕЛЯ ДЛЯ
ХЛОПЦІВ І ДІВЧАТ

ВІД 11 — 16 РОКІВ
Pauline DYKE OLEKSIW P. O. Box 348 KERKHONKSON, N. Y. Tel.: 7692

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8778; AL 4-8717
"КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ"

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street New York 9, N.Y.

- ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕНІ;
- ПОСЕРЕДНІЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ВІЛІТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВОЄХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Міжнародні кошти перекази.

Віра КОВБАСНИК-ШУМЕНКО Аліна ШУМЕНКО Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Найновіша збірка поезій!

Гнат О. ДІБОВА

РУХ І ГАРМОНІЯ

(ПОЕЗИ)

Обкладинка роботи С. Макаренка. Ціна \$1.50.

Замовлення і належність слати на адресу: SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City 3, N.J.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

Відкрито: в кожний день 9:30 — 6:30 по неділю 9:30 — 7:30 в суботу 9:30 — 1:00 по пол.

3і спорту

УСК НЬО ЙОРК — "ТРИЗУБ"

ФІЛАДЕЛФІЯ

В неділю, 16-го червня в поплудневих годинах на Українському Селі в Бавид Бруку, Н. Дж., відбулися під час весняного спортивного пікніку, адратованого УСК-ом, футбольні змагання між УСК-ом Нью Йорк та "Тризубом" з Філадельфії.

ФУТБОЛЬНІ ПЕРШЕНСТВА

ЮНАКІВ СУАСТ — СХІД

В програмі цього півніку в Бавид Б